UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Akta A1130

AKTA PERLEMBAGAAN (PINDAAN) (NO. 2) 2001

Tarikh Persetujuan Diraja ... ... 6 September 2001

Tarikh diterbitkan dalam *Warta* ... 27 September 2001

Hakcipta Pencetak Ⓗ
PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD
Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apa jua cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada **Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang ditantik)**.

UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Akta A1130

AKTA PERLEMBAGAAN (PINDAAN) (NO. 2) 2001

uatu Akta untuk meminda Perlembagaan Persekutuan.

[28 September 2001]

IPERBUAT oleh Parlimen Malaysia seperti yang berikut:

ajuk ringkas

Akta ini bolehlah dinamakan Akta Perlembagaan (Pindaan) o. 2) 2001.

ndaan Perkara 6

Perlembagaan Persekutuan dipinda dalam Perkara 6 dengan enggantikan Fasal (3) dengan Fasal yang berikut:

"(3) Kerja atau khidmat yang dikehendaki daripada mana-mana orang sebagai akibat daripada sesuatu sabitan atau dapatan bahawa dia bersalah di mahkamah tidaklah dikira sebagai kerja paksa mengikut pengertian Perkara ini, dengan syarat kerja atau khidmat itu dijalankan di bawah pengawasan dan kawalan suatu pihak berkuasa awam.".

ndaan Perkara 8

Perkara 8 Perlembagaan Persekutuan dipinda dalam Fasal (2) ngan menggantikan perkataan "keturunan atau tempat lahir" ngan perkataan "keturunan, tempat lahir atau jantina".

Pindaan Perkara 45

4. Perkara 45 Perlembagaan Persekutuan dipinda dalam Fasal (3) dengan menggantikan perkataan "Tertakluk kepada peruntukan Jadual Ketujuh, tempoh" dengan perkataan "Tempoh".

Pindaan Perkara 56

5. Perkara 56 Perlembagaan Persekutuan dipinda dalam Fasal (5) dan (6) dengan memasukkan selepas perkataan "Yang di-Pertua" di mana-mana jua terdapat perkataan "atau Timbalan Yang di-Pertua".

Pindaan Perkara 57

6. Perkara 57 Perlembagaan Persekutuan dipinda dalam Fasal (5) dan (6) dengan memasukkan selepas perkataan "Yang di-Pertua" di mana-mana jua terdapat perkataan "atau Timbalan Yang di-Pertua".

Pindaan Perkara 65

7. Perkara 65 Perlembagaan Persekutuan dipinda dalam Fasal (2) dengan menggantikan perkataan "umur lima puluh lima tahun" dengan perkataan "umur persaraan paksa bagi anggota perkhidmatan awam am".

Pindaan Perkara 114

8. Perkara 114 Perlembagaan Persekutuan dipinda dalam Fasal (1) dengan menggantikan perkataan "tiga" dengan perkataan "lima".

Pindaan Perkara 119

9. Perkara 119 Perlembagaan Persekutuan dipinda—

(a) dalam Fasal (1)—

(i) dengan memotong perkataan "dan" di akhir perenggan *(a)*;

(ii) dengan menggantikan koma di akhir perenggan *(b)* dengan perkataan "; dan"; dan

(iii) dengan memasukkan selepas perenggan *(b)* perenggan yang berikut:

"*(c)* didaftarkan, di bawah peruntukan mana-mana undang-undang yang berhubungan dengan pilihan raya, dalam daftar pemilih sebagai pemilih dalam bahagian pilihan raya tempat dia bermastautin pada tarikh kelayakan,"; dan

(b) dengan menggantikan Fasal (4) dengan Fasal yang berikut:

"(4) Dalam Perkara ini—

(a) "pengundi tidak hadir" ertinya, berhubung dengan mana-mana bahagian pilihan raya, mana-mana warganegara yang berdaftar sebagai pengundi tidak hadir berkenaan dengan bahagian pilihan raya itu;

(b) "tarikh kelayakan" ertinya tarikh seseorang memohon supaya didaftarkan sebagai pemilih dalam sesuatu bahagian pilihan raya, atau tarikh dia memohon untuk menukar pendaftarannya sebagai pemilih dalam suatu bahagian pilihan raya yang lain,

mengikut peruntukan mana-mana undang-undang yang berhubungan dengan pilihan raya.".

Pindaan Perkara 137

10. (1) Perkara 137 Perlembagaan Persekutuan dipinda dalam perenggan *(c)* Fasal (3) dengan menggantikan perkataan "Ketua Turus Angkatan Tentera" dengan perkataan "Panglima Angkatan Tentera".

(2) Apabila subseksyen (1) mula berkuat kuasa, tiap-tiap sebutan tentang "Ketua Turus Angkatan Tentera" dalam semua undang-undang bertulis hendaklah ditafsirkan sebagai sebutan tentang "Panglima Angkatan Tentera".

(3) Apa-apa tindakan yang diambil oleh, atas nama atau terhadap "Panglima Angkatan Tentera" sebelum subseksyen (1) mula berkuat kuasa hendaklah disifatkan telah diambil dengan sah dan menurut undang-undang jika tindakan itu boleh diambil dengan sah dan menurut undang-undang oleh, atas nama atau terhadap Ketua Turus Angkatan Tentera.

Perkara baru 160A

11. (1) Bahagian XII Perlembagaan Persekutuan dipinda dengan memasukkan selepas Perkara 160 Perkara yang berikut:

"Cetakan semula Perlembagaan.

160A. Pihak berkuasa yang dilantik di bawah undang-undang persekutuan bagi maksud menyemak undang-undang boleh, dengan persetujuan Yang di-Pertuan Agong, membenarkan pencetakan salinan Perlembagaan ini, termasuk segala pindaan yang berkuat kuasa pada tarikh kebenaran itu; dan mana-mana salinan Perlembagaan ini yang dicetak sedemikian hendaklah disifatkan bagi segala maksud sebagai salinan yang benar dan betul bagi Perlembagaan Persekutuan.".

(2) Apa-apa salinan sesuatu cetakan semula Perlembagaan Persekutuan di bawah Akta Penyemakan Undang-Undang 1968 [*Akta 1*] yang disifatkan sebagai teks sahih Perlembagaan Persekutuan di bawah Akta itu hendaklah terus menjadi teks sahih sedemikian sehingga wujud salinan Perlembagaan Persekutuan yang dicetak di bawah Perkara 160A sebagaimana yang dimasukkan ke dalam Perlembagaan Persekutuan melalui subseksyen (1).

Perkara baru 160B

12. Perlembagaan Persekutuan dipinda dengan memasukkan selepas Perkara 160A Perkara yang berikut:

"Teks sahih.

160B. Jika Perlembagaan ini telah diterjemahkan ke dalam bahasa kebangsaan, Yang di-Pertuan Agong boleh menetapkan teks bahasa kebangsaan itu sebagai teks sahih, dan selepas itu, jika ada percanggahan atau perselisihan antara teks bahasa kebangsaan itu dengan teks bahasa Inggeris Perlembagaan ini, teks bahasa kebangsaan itu hendaklah mengatasi teks bahasa Inggeris itu.".

Pindaan Jadual Ketujuh

13. Jadual Ketujuh kepada Perlembagaan Persekutuan dipinda—

(a) dengan memotong tajuk "*Pemilihan dan Persaraan Ahli-Ahli Dewan Negara*" dan "BAHAGIAN I";

(b) dengan menggantikan tajuk "PEMILIHAN AHLI-AHLI DEWAN NEGARA" dengan tajuk "***Pemilihan Ahli-Ahli Dewan Negara***"; dan

(c) dengan memotong Bahagian II.

Pindaan Jadual Kesebelas

14. Jadual Kesebelas kepada Perlembagaan Persekutuan dipinda dengan memotong nombor seksyen "46" dan semua perkataan yang berhubungan dengan seksyen itu.